



Viernes 2 de agosto de 1962

No. 30

LA REFINERIA DE AMUAY ESTABLECE NUEVO RECORD

El aumento de producción que ha experimentado la industria petrolera venezolana en lo que va del año se ha reflejado también en el volumen de crudo procesado en el país. Ejemplo de ello es el nuevo record establecido por la refinería de Amuay, de la Creole Petroleum Corporation, en la semana comprendida entre el 17 y el 23 de julio pasado, al procesar un promedio diario de 398.162 barriles, el mayor logrado por una planta individual en toda la historia de la industria petrolera nacional. El promedio por día del año pasado fué de 323.400 barriles, lo que representa el 31 por ciento del promedio del país que fué de 1.037.300 barriles diarios.

Fundada en enero de 1950, la refinería de Amuay procesó desde ese entonces hasta el 30 de junio último, la cantidad de 833 millones de barriles; le falta relativamente poco para llegar a la cifra de un mil millones de barriles, la cual se espera alcanzar a mediados de 1963. Hasta ahora se han invertido en la refinería cerca de 700 millones de bolívares. La modernización de la planta, un proceso necesario y continuo en la vida de las refinerías, comenzó desde el mismo momento de su instalación, lo que ha permitido lograr, con el correr de los años, el mejoramiento y la diversificación de los productos que allí se obtienen. Desde las gasolinas para automotores y aviones a reacción, pasando por toda la gama

de combustibles, hasta los lubricantes de motores y el asfalto para las carreteras venezolanas, esta moderna planta elabora otros productos de bien ganada reputación mundial. Pero quizás el mayor aporte de la refinería de Amuay es el haber contribuido a la transformación de la Península de Paraguaná en una zona de pujante desarrollo económico y demográfico.

OTRO TRABAJADOR DE LA CREOLE CUMPLE 40 AÑOS DE SERVICIO

Un veterano, auténtico pionero de la industria petrolera, el señor Carlos Barrientos, recibió ayer el homenaje de sus compañeros de trabajo y de los directores de la empresa a la cual ha prestado 40 años de servicio. El Presidente de la Creole Petroleum Corporation, señor H. A. Jarvis, entregó a Don Carlos el diploma y el señor J. H. McCutchan, Tesorero, el botón de oro que acreditan tan largos y valiosos años de trabajo.

Desde aquel agosto de 1922 que vio llegar al joven Carlos Barrientos a las oficinas de la Standard Oil Company of Venezuela en Maracaibo --para ejecutar diversas labores y entre ellas traducciones por el aprendizaje que del inglés había hecho en su Rubio natal-- hasta su cargo actual de Sub-Tesorero en Caracas, han pasado esos 40 años. Algunos transcurrieron en Punta de Leiva (1926-1931) y Caripito (1931-1938). Este y muchos otros valiosos aspectos de hoja de servicios del veterano, fueron recordados en el acto que en la sala de reuniones de la Junta Directiva de la Creole, se celebró para felicitar e imponerle la insignia correspondiente.

SESENTA Y TRES MESES SIN ACCIDENTES TRABAJARON
EMPLEADOS DE LA PLANTA DE NUEVA CARACAS

El manejo de combustibles requiere especiales cuidados. Sobre todo si se trata de grandes cantidades, como las que se emplean para abastecer el Area Metropolitana de Caracas y el Estado Miranda. De allí que tenga singular significación el record de seguridad que acaban de establecer los trabajadores de la planta de distribución de combustibles situada en Nueva Caracas, perteneciente a la Creole. Un millón de horas-hombres trabajaron sin que ocurrieran accidentes que obligaran a interrumpir las labores. Esa cifra en términos de meses equivale a 63, es decir, que los 82 empleados de la Planta trabajaron desde marzo de 1957 hasta junio de 1962 sin incurrir en fallas que dieran origen a accidentes. Para conmemorar tan fausto suceso, la empresa está organizando un acto especial en el que les hará entrega de una placa y de un diploma de honor, este último será donado por el Consejo Venezolano de Prevención de Accidentes.

CORTOS DE LA INDUSTRIA

*** En el período enero-marzo del presente año la demanda interna total de productos refinados en Venezuela, presentó un notable crecimiento, con respecto a iguales meses de 1961. Entre los sectores que forman la demanda interna fué el de la industria y uso doméstico -excluida la industria petrolera- el que alcanzó el mayor aumento. Los productos afectados por este incremento fueron la gasolina, el kerosén, los combustibles diesel y pesado, el asfalto y los aceites lubricantes.

*** Durante el año 1961 se incorporaron a la flota mundial de tanqueros 147 barcos con un total de 4.920.256 toneladas de peso muerto y fueron retiradas 115 unidades.

*** Según el Departamento del Interior de Estados Unidos, el comercio de mineral constituye --de acuerdo con estadísticas preliminares de 1960-- la mayor parte de todo el comercio ruso, calculándose que representa más de un tercio de todas las exportaciones y un quinto de las importaciones. El mismo informe revela que la mayor parte del comercio de mineral soviético ha sido con los países del bloque comunista, pero ahora Rusia aspira a exportar una cantidad creciente de metales y minerales a países no comunistas.

*** Un alto ejecutivo de la Chrysler Corporation informó que ya están aprobados los diseños para un carro o turbina de gas que será lanzado al mercado en los próximos meses. La producción de los mismos revolucionarios vehículos automotores a gas, estará limitada a 75 unidades en 1963.

*** Los embarques japoneses de titanio a Rusia podrían ser usados para reacondicionar la planta de níquel y cobalto de la Freeport-Sulphur en la Bahía de Moa, confiscada por el gobierno cubano. Rusia recientemente envió un embarque de tubería a Cuba, manifestando el deseo de poner la planta en operación.

- *** Para balancear el crecimiento de su industria siderúrgica, el Japón ha estado incrementado firmemente las fuentes de mineral de hierro. En los dos últimos años América del Sur se ha convertido en una importante fuente de suministro. Perú, Chile y Brasil figuran entre los proveedores de los altos hornos nipones.
- *** Argelia, al hacerse propietaria del 41 por ciento de los intereses de la S.N. Repal, tendrá participación en todas las operaciones que esa empresa efectúa con el petróleo argelino, incluyendo distribución y mercadeo. La S.N. Repal posee la mitad del importante campo petrolero de Hassi Messaoud.
- *** Un nuevo record fué establecido en la demanda petrolera de los Estados Unidos durante el primer trimestre de 1962, al experimentar un fuerte aumento del 6,4 por ciento respecto al período correspondiente para 1961. La demanda alcanzó a 11.282.000 barriles diarios.

EN 18 POR CIENTO AUMENTARON IMPORTACIONES PETROLERAS
DE ITALIA - EN 15 POR CIENTO LAS DE ALEMANIA OCCIDENTAL

En el primer trimestre de este año las compras de petróleo extranjero hechas por Italia aumentaron en 18 por ciento con respecto al mismo lapso de 1961. El total de importaciones fué de 744.000 barriles diarios, mientras que en 1961 fué de 632.000 b/d. De ese incremento en el consumo de petróleo en Italia participaron los siguientes países exportadores: Venezuela, Saudi Arabia, Argelia, Egipto, Rusia y Kuwait.

Alemania Occidental por su parte incrementó sus compras a un promedio de 916.000 barriles por día durante el mismo trimestre, esto es, 15 por ciento sobre el mismo período del año pasado. De esos 916.000 b/d, Venezuela proveyó el 11,2 por ciento; Irán el 35,8; Irak el 14,3 por ciento.

CARTA SEMANAL DE NOTICIAS



Viernes 10 de agosto de 1962

No. 31

DESAPARECE EL MECHURRIO

La Creole utiliza el "67 por ciento del gas que produce" según artículo que aparece en la revista "Nosotros", editada para los trabajadores de la empresa. Ilustrado con gráficas de las ocho plantas de reinyección que tiene la Creole, el trabajo hace historia bajo el título "Desaparece el Mechurrio":

Hace algunos años la continua llamarada del mechurrio en nuestros campos petroleros era una señal de desperdicio que gravitaba sobre la conciencia de Venezuela. El gas, que en nuestros yacimientos se produce espontáneamente acompañando al petróleo, no tenía mercado alguno para su utilización. No había otra alternativa que la de quemarlo, en aquellas inútiles fogatas que, por mucho tiempo, fueron característica obligada de nuestras áreas de operaciones.

Todavía es posible encontrar mechurrios -o mechuzos como les dicen en el oriente del país- encendidos en los campos petroleros, pero el panorama completo de la utilización del gas ha variado sensiblemente. Iniciativa de empresas y particulares, una firme conciencia venezolanista en el uso de las riquezas naturales y la importancia adquirida por el gas como fuente de energía han sido elementos coincidentes para lograr esa sensible variación en el planteamiento del problema. Si para 1948 el gas no utilizado era el 89 por ciento del producido, para 1961 esa cifra se ha reducido al

44 por ciento. Cifras escuetas, llanas, que hablan del esfuerzo de la industria en la solución del que fuera primerísimo problema nacional en el ramo petrolero.

Utilización del gas

Tres grandes caminos se abren para la utilización del gas. En primer lugar, como elemento natural que al ser inyectado a los yacimientos facilita o acelera la recuperación del petróleo. Se usa también en la producción de gasolina a partir del gas natural así como en la producción de gas líquido. Y en tercer lugar se utiliza, transformando químicamente sus componentes, para emplearlo como combustible o como materia prima en la industria petroquímica. Sólo faltaría mencionar aquí la posibilidad de la futura exportación de gas natural, licuado por refrigeración, lo cual todavía está en proceso de investigación.

En nuestro medio la utilización en gran escala sólo se hace para la inyección. A pesar del auge que ha tomado últimamente como productor de energía en el país, de la formación y crecimiento de empresas que explotan el tratamiento y venta del gas natural como combustible de uso doméstico e industrial, todavía queda mucho camino por recorrer en la industrialización del gas en gran escala.

Ocho plantas en acción

Dentro de Creole la conservación de gas es una política avalada por los hechos. El total de gas inyectado por la industria petrolera en 1961 fué de 12.501,79 millones de metros cúbicos y de esa cifra el 46 por ciento, o sea

exactamente 5.799,23 millones de metros cúbicos, fueron inyectados por las plantas operadas por la Creole. (Esto no incluye el gas inyectado por las plantas operadas por otras compañías en las cuales la Creole tiene intereses en participación).

Hasta el 31 de diciembre de 1961 las ocho plantas de la Creole -tres en Tía Juana, una en Bachaquero, una en Mulata, una en Jusepín, una en Quiriquire y otra en Cumarebo- inyectaron 5.799,23 millones de metros cúbicos, lo cual representó un aumento del 33 por ciento sobre la cifra inyectada en 1960.

Los números señalan el largo trecho recorrido en la solución de un problema que siempre preocupó a la industria petrolera venezolana.

HASTA QUE PUNTO EXISTE UNA PROPORCION ENTRE EL TONELAJE DE UN TANQUERO Y EL COSTO DE SUS OPERACIONES DE TRANSPORTE?

La discusión sobre la relativa utilidad y economía de tanqueros gigantescos ha sido puesta nuevamente sobre el tapete con la botadura del "Nissho Maru" en el Japón. Este tanquero de 131.000 toneladas muertas, es el mayor del mundo. Puede cargar nada menos que 905.760 barriles de crudo. Sin embargo es probable que la Idemitsu Kosan, empresa que ordenó su construcción el año pasado, no construya otro similar como tenía pensado. El problema es uno de relación entre tamaño y economía. Según Idemitsu Kosan estos tanqueros son baratos y económicos en su funcionamiento. Esta opinión

es contraria a la defendida por muchos expertos petroleros los cuales sostienen que los costos de operación no bajan proporcionalmente con el tonelaje del buque, después de cierto límite. En la opinión de estos señores el tanquero más económico es el de 90.000 toneladas y predicen que este será el más utilizado en el futuro. El principal problema para el "Nissho Maru" será la navegación a través del Estrecho de Malaca, en su recorrido de Kuwait a Tocuyama.

2.000 DOLARES CUESTA PRODUCIR UN BARRIL DE PETROLEO POR DIA

Según un informe de las Naciones Unidas, los gastos para establecer la producción de petróleo alcanzan a un promedio de casi 2,000 dólares por barril. Esta cifra promedio cubre una variedad de costos entre diversos países, incluso entre las distintas regiones de un mismo país, y evidentemente no puede utilizarse como un índice de los probables costos de capital para el programa de exploración de determinado país, que dependerían de las condiciones geológicas específicas del mismo. Pero es útil como índice aproximado de la magnitud de las inversiones requeridas. Sobre esta base, los gastos de capital para crear, por ejemplo, una producción de 50.000 barriles de crudo por día, alcanzarían unos 100 millones de dólares, aparte de las considerables inversiones adicionales para medios de transporte, instalaciones de refinación, etc., que añadirían un total de unos 150 millones de dólares.

FIRMAS JAPONESAS NEGOCIAN VENTA DE TANQUEROS A LA UNION SOVIETICA

Representantes de tres importantes astilleros japoneses partieron para Moscú para negociar la venta de tanqueros. La agencia rusa encar-

gada de la importación de buques ofreció comprar 6 tanqueros de 35.000 toneladas cada uno y tres buques de carga para ser entregados en el Otoño de 1963. Estos barcos no están incluidos en la lista del tratado comercial firmado este año entre el Japón y la Unión Soviética.

PETICION DE AUMENTO EN CUOTA DE IMPORTACION PETROLERA

El Comité de Apelaciones sobre Importaciones Petroleras tiene programada una reunión en Washington el 16 de agosto para escuchar una petición de la empresa U.S. Oil and Refining, la cual espera conseguir un aumento de su cuota para el Distrito V. de 5.250 barriles diarios a 12.500 barriles diarios.

LA FACULTAD DE AGRONOMIA DE LA UNIVERSIDAD DEL ZULIA INTENSIFICA SU GRAN LABOR

Para la adquisición de equipos que utilizará en sus laboratorios la Facultad de Agronomía de la Universidad del Zulia recibió una donación de la Fundación Creole por la cantidad de Bs 50.000. Cuando el Rector de la LUZ, Dr. José Antonio Borjas Romero, y el Decano de Agronomía, Prof. J.J. González Matheus, recibieron la donación de manos del señor E. Puig-Corvé, de la directiva de la Fundación Creole, se aprovechó inaugurar el laboratorio de isótopos radio-activos de la Facultad, donado en anterior oportunidad por la FC que como varias entidades privadas ha prestado colaboración a un centro de estudios que tanto labora por el agro en una región especialmente privilegiada en tal sentido y que a la vez tanto necesita de los especialistas que allí se formen.

"A pesar de que el laboratorio de radio-isótopos mencionado

está adscrito a las cátedras de Bioquímica y de Química de Suelos, es de toda la Universidad", comentaba la prensa de Maracaibo. Sus puertas están abiertas a todos aquellos profesores e investigadores que deseen solucionar sus problemas utilizando radio-isótopos.

El laboratorio está funcionando bajo la responsabilidad del Ing. Agro. Otto J. Crocomo, profesor de las cátedras arriba mencionadas, quien es graduado en la Escuela Superior de Agricultura "Luiz de Queiroz", Universidad de S. Paulo, Brasil, una de las más tradicionales en la enseñanza e investigación agronómicas en América del Sur. Sus instalaciones todavía no son definitivas; sin embargo, ya se empezaron algunos trabajos de investigación, en laboratorio, y en uno de ellos, la parte experimental ya está concluida.

El laboratorio se prestará a hacer investigaciones exclusivamente desde el punto de vista agronómico y por ahora tiene en mira una serie de problemas de bioquímica de plantas y microorganismos de química agrícola, de fisiología vegetal y en entomología.

Como parte de sus funciones, los encargados del Laboratorio organizaron en abril una serie de conferencias sobre la aplicación de los radio-isótopos en agricultura, con la colaboración de técnicos del Instituto Venezolano de Investigaciones Científicas, de Caracas, los cuales, juntamente con otros profesores de la Facultad de Agronomía de la Universidad del Zulia, dictaron charlas sobre su especialidad, las cuales serán publicadas en breve por dicha Universidad y constituirán el primer aporte del Laboratorio de Radio-isótopos.



Viernes 17 de agosto de 1962

N° 32

OTRAS INSTALACIONES EN EL
FONDO DEL LAGO DE MARACAIBO

A las extensas y variadas instalaciones de la industria petrolera en el Lago de Maracaibo - unas sobre la superficie y otras submarinas - se agrega ahora una línea de alta tensión cuyo tendido efectuó un barco especialmente diseñado para estas operaciones. El barco, que tiene forma de ballenero y una rueda gigante en la cubierta, donde el cable va enrollado, lo deja caer en el fondo del Lago para el suministro de energía a las mil y una actividades en esa zona.

A un costo de millón y medio de bolívares ordenó la Creole el tendido de cables entre las sub-estaciones eléctricas del área de Bachaquero - las Nos. 41 y 42 - que están a una distancia de nueve kilómetros. Los cables - para ser operados desde los 12.000 voltios iniciales hasta un voltaje de 34.000 - han sido proyectados con el fin de transmitir las cantidades necesarias para impulsar las bombas de inyección de agua, de un sistema de recuperación secundaria del crudo, próximo a instalarse en esa zona lacustre.

De no utilizarse los cables submarinos, la electricidad debería ser transmitida a través de conductores aéreos suspendidos de estructuras

metálicas, los cuales descansan sobre fundaciones de pilotes clavados en el lago. Tomando en consideración la profundidad de las aguas, que en esta zona oscila entre los veinte y los treinta metros, el costo de una línea de este tipo resultaría casi el doble del costo de los cables de treinticuatro mil voltios. Más aún, el tiempo requerido para la instalación de los cables submarinos fue de sólo cuatro días, gracias al esfuerzo coordinado de numeroso personal de la Creole y de los fabricantes del cable, quienes lo manufacturaron en una sola pieza y lo transportaron directamente al sitio del trabajo en Bachaquero.

La planificación y diseño de este proyecto estuvieron a cargo de los técnicos de la Sección de Ingeniería General del Departamento de Producción, en Caracas. Trabajadores venezolanos llevaron a la práctica lo que en planos y dibujos de los técnicos era un océano de cálculos complicados.

EL PETROLEO PROPORCIONA EL 35 POR CIENTO
DE TODA LA ENERGIA QUE SE CONSUME EN EL MUNDO

Al terminar la guerra, hace 15 años, el petróleo cubría el 25 por ciento del consumo mundial de energía, mientras hoy ese porcentaje es del 35. Dentro de otros 15 años alcanzará el 45 por ciento o más del consumo global de energía. Y, lo que es más significativo, en casi todos los países en proceso de desarrollo, el rápido aumento de la demanda energética se va a traducir en gran parte en demanda de petróleo, pues hay muy pocas regiones cuya producción de carbón u otras fuentes de energía basten para satisfacer ese creciente consumo.

\$ 90.000 MILLONES INVERTIDOS EN LA INDUSTRIA PETROLERA
DEL MUNDO LIBRE DURANTE LOS ULTIMOS DIEZ AÑOS

El Chase Manhattan Bank calcula que en los últimos 10 años se ha invertido unos 90.000 millones de dólares en instalaciones petroleras fuera del bloque soviético. Durante el próximo decenio, los gastos quizá lleguen hasta los 140.000 millones.

LA INDUSTRIA PETROLERA UTILIZA EL
55,6% DEL GAS QUE PRODUCE

De acuerdo con estadísticas publicadas por la Oficina Técnica de Hidrocarburos del Ministerio de Minas, la industria petrolera en Venezuela produjo un promedio de 3.205 millones de pies cúbicos de gas natural diarios y utilizó 1.782 millones de pies cúbicos por día o el 55,6 por ciento durante el año pasado. La Creole por su parte produjo el 34 por ciento del total para la industria y utilizó el 40,2 por ciento de todo el gas utilizado por toda la industria petrolera del país.

EL OLEODUCTO COMECON, DICEN LOS RUSOS, NO ES UN
PELIGRO PARA EL MERCADO COMUN EUROPEO

La Unión Soviética visiblemente preocupada por las restricciones potenciales en contra de importaciones de crudo soviético por parte de los países miembros del Mercado Común Europeo, negó que el oleoducto del Comecón representará un peligro para los mercados petroleros de Europa Occidental.

Dicho oleoducto ha sido diseñado para unir los países comunistas de la Europa Oriental con los campos petroleros soviéticos. Más de un mi-

CARTA SEMANAL DE NOTICIAS



Viernes 24 de agosto de 1962

Nº 33

INICIACION DE LA AVENIDA INTER-COMUNAL CABIMAS-LAGUNILLAS CON ASISTENCIA DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

Durante la visita del Ciudadano Presidente de la República, señor Rómulo Betancourt al Estado Zulia con motivo de la inauguración del Puente "General Rafael Urdaneta" y otras obras, el Primer Magistrado presidió en Cabimas el acto mediante el cual se celebraba el inicio de los trabajos de la Avenida Inter-comunal Cabimas-Lagunillas, de cuyo diseño y construcción se ha hecho cargo la Creole Petroleum Corporation en su deseo de donar esta obra a la comunidad del Distrito Bolívar del Estado Zulia. El costo aproximado de la avenida alcanzará a 18 millones de bolívares.

Ante el Presidente Betancourt, el Gobernador del Estado Zulia, señor Luis Vera Gómez, altos funcionarios nacionales y estatales, representantes del clero, la localidad y directivos de la Creole, el Presidente de esta compañía, señor H. A. Jarvis dijo que "la empresa privada no puede permanecer al margen de los esfuerzos de la comunidad en su lucha por alcanzar objetivos de mejoramiento y progreso."

También dijo el señor Jarvis: "Sentimos especial orgullo en el hecho de que nuestra empresa, a través de casi medio siglo de existencia en el país, haya asumido siempre las responsabilidades que le han correspondido como ciudadano responsable y activo de la comunidad venezolana. La contribución

de la Creole a la construcción de la carretera Lagunillas-Cabimas fué hecha en forma espontánea por la Empresa, al igual que tantas otras iniciativas anteriores que no estaban incluidas en obligaciones legales o contractuales, y algunas, inclusive, de remota o ninguna relación con nuestras actividades o intereses petroleros.

"Esta avenida, cuya iniciación celebramos tiene especial importancia para la Creole porque su construcción es una necesidad y una aspiración de esta emprendedora comunidad a la cual la historia de la Creole ha estado estrechamente ligada desde un principio.

"Es particularmente placentero para mi poder estar presente en nombre de la Creole en este acto de prometedora realización para la comunidad del Distrito Bolívar y para todos un alto honor el poder contar con la participación personal del Ciudadano Presidente de la República en este acto que alcanza con ello memorable significado."

Así, ante el Pdte. Betancourt y comitivas se procedió al inicio de los trabajos de la avenida que tendrá 28 kilómetros de longitud entre la salida de Cabimas y la entrada a Lagunillas. Una vez que esté concluida - lo que se programa para octubre de 1963 - la Creole hará al Gobierno Nacional la cesión de la obra. Con base de piedra picada y capa de asfalto, la avenida constará de cuatro vías, una división central y un total de 20 metros de ancho, de los cuales 15 estarán dedicados a espacios de tránsito o pavimentado.

En la zona urbana que atravesará la avenida inter-comunal, ésta tendrá buena iluminación, aceras, estacionamientos y una isla central.

Los trabajos de la avenida a cuya iniciación asistió el Ciudadano

Presidente de la República forman parte del primer tramo de la obra, o sea el trecho correspondiente a los seis primeros kilómetros de la salida de Cabimas, hacia Lagunillas.

AGUA Y GAS PARA FORMACIONES PETROLIFERAS

En la última edición de "Nosotros", revista para los trabajadores de la Creole Petroleum Corporation, se revela que la compañía ha iniciado en Tía Juana, Estado Zulia, un vasto plan de recuperación secundaria en el que se inyectan conjuntamente gas y agua en los yacimientos petrolíferos, para así aumentar su rendimiento.

La producción del importante yacimiento sublacustre LL-5, que está situado frente a Tía Juana, se realizó al principio, como es corriente en la cuenca del Lago de Maracaibo, por métodos de recuperación primaria, los cuales consisten en dejar fluir los pozos por la propia presión del petróleo. Cuando los pozos se van "muriendo", se instalan sistemas artificiales de levantamiento, como bombas de balancín o levantamiento por gas. En ciertos casos se puede incrementar aún más la cantidad de petróleo recuperable con métodos de recuperación secundaria, como son la inyección de agua o gas en el yacimiento para conservar o aumentar la presión del mismo. En el caso del yacimiento LL-5 la Creole recurrió a estos segundos métodos, pero al no quedar totalmente satisfecha con los resultados, inició en 1959 un programa de pruebas para el desarrollo posterior de un vasto plan de recuperación secundaria a base de la aplicación conjunta de agua y gas. El agua se coloca por debajo del crudo y el gas por encima y mediante la acción conjunta el crudo es sometido

nuevamente a una presión similar a la que naturalmente se encontraba al comienzo de la explotación.

Demostrada la gran eficacia del sistema, la Creole puso en marcha el llamado Proyecto de Anegamiento Lateral del LL-5 que contempla la instalación en 1962 de 8 equipos de inyección, el primero de los cuales ya ha sido colocado. El costo total de este primer proyecto de inyección es de aproximadamente 14 millones de bolívares.

LAS EXPORTACIONES SOVIETICAS A PAISES DEL MERCADO COMUN EUROPEO

Las crecientes compras de petróleo soviético por parte de los miembros del Mercado Común Europeo pueden experimentar una baja este año. Tal estimación está basada en los proyectos presentados por los seis gobiernos miembros del Mercado Común, dados a conocer por el Comité Ejecutivo en Bruselas. Si los pronósticos se cumplen, Italia, el mayor comprador dentro de la comunidad, cuyas importaciones de crudo soviético habían experimentado un aumento del 40 por ciento en 1961, reducirá dichas importaciones en un uno por ciento. Alemania Occidental, el segundo mayor comprador, tuvo un aumento del 46 por ciento en 1961 y se estima que reducirá las importaciones en un 6 por ciento este año. Los países del Mercado Común juntos verán reducidas sus exportaciones de crudo ruso en un 4,2 por ciento este año, mientras que en 1961 éstas habían aumentado en un 28 por ciento.

Maria Rosa

CARTA SEMANAL DE NOTICIAS

Viernes 31 de agosto de 1962

N° 34

EL 10° ANIVERSARIO DE LA CORAL CREOLE

La CORAL CREOLE —"uno de los conjuntos vocales que goza de mayor prestigio y simpatía en Venezuela" para glosar uno de los numerosos elogios que ha recibido por parte de la crítica musical y la prensa en general— ha cumplido diez años de intensa y plausible labor artística que la ha llevado por todos los caminos de Venezuela.

Iniciada en las rutas del arte, en tales días como estos, en 1952, la Coral Creole fué el feliz resultado de una iniciativa que —evidentemente— obtuvo muy buenos ecos. Esta iniciativa de un grupo de empleados obtuvo rápida y entusiasta acogida entre los directivos de la Creole. El mismo entusiasmo que ahora enfatizó el Presidente de la Empresa, señor H. A. Jarvis, al felicitar y rendir homenaje al grupo que ha realizado tan artística y venezolanista labor, desde aquel 15 de noviembre de 1952, cuando fué presentado por el entonces Presidente de la Creole, señor A. T. Proudfit, en el auditorio del Liceo "Andrés Bello", en Caracas.

A partir de esa fecha la Coral Creole ha ofrecido más de doscientos conciertos en las más importantes poblaciones del país. Ha actuado en liceos, teatros, escuelas, iglesias, institutos culturales y de beneficencia. También en el Teatro Municipal de Caracas con la Orquesta Sinfónica Venezuela. Ha editado dos discos de larga duración y se estudia la edición

de otro. En su repertorio figuran obras de grandes compositores venezolanos y extranjeros, antiguos y modernos. La Coral Creole consta de 150 socios: 90 contribuyentes y 60 activos; ensaya tres veces por semana y mantiene un ritmo de permanente actividad. Su Director-fundador es el eminente musicólogo venezolano Profesor José Antonio Calcaño.

Precisamente, refiriéndose al Profesor Calcaño y al acto con el cual la Coral Creole celebró sus diez años, el conocido crítico de arte, Israel Peña, escribió en su columna: "Bajo la experta y amable guía de su Director-fundador el profesor José Antonio Calcaño, la 'Coral' cantó magistralmente un corto y ameno programa que se cerró con trozos de música venezolana, imperando en cada uno de sus números esa corriente irresistible de cordialidad y emoción que unifica artistas y público".

Al exponer sus juicios sobre los afanes culturales de la Coral Creole, sobre la vida y obra de este conjunto, el crítico comenta: "Forman filas en este conjunto y se agrupan en ella amistosamente, sin distancias ni recelos de clase, directivos, empleados, secretarías, obreros.... No existe allí, pues, discriminación alguna. El gusto por la música preside los ensayos, las reuniones, los conciertos". El interés por nuestra música

"....En diez años de existencia, ha 'andado muchos caminos', como en el verso de Antonio Machado. Se ha remontado por los aires para llevar su mensaje de belleza y de venezolanidad de un punto a otro del país; ha rodado largamente con el mismo fin por carreteras interminables, tendidas en medio de llanuras o serpenteando entre elevadas montañas; se ha detenido aquí y allá, respirando las más distintas latitudes nacionales; ha oído

el aplauso, la aclamación o el elogio de cada uno de nuestros sectores en el centro y en la provincia. Ha cumplido, en una palabra, con su misión de culturizar, de despertar el interés por nuestra música y por la música universal, ha hecho gozar de ellas a miles y miles de venezolanos y de extranjeros residentes en Venezuela".

"Para nosotros son inseparables los nombres de José Antonio Calcaño y de la 'Coral Creole'. Los confundimos en nuestra admiración y en nuestro afecto. Así - diez años! - son a nuestros ojos, juventud de acción y de espíritu en su Director, la única juventud que así merece llamarse, reafirmada en hechos positivos, de lo cual da fe entre otras cosas la trayectoria de esta institución vocal en el primer decenio de su vida".

EXPERTOS VENEZOLANOS ELABORAN PROYECTO DE REFINERIA PARA COSTA RICA

La Revista "Nosotros", que edita la Creole para sus trabajadores en todo el país, comenta que un grupo de expertos venezolanos está trabajando en la elaboración de un proyecto, por encargo del gobierno de la república centroamericana de Costa Rica, para el establecimiento allí de una refinería petrolera, la cual vendría a ser la primera construída en aquel país. El informe incluirá recomendaciones sobre tipos de crudos que serán refinados, sitio y forma de capitalización, financiamiento.

OLEODUCTO DE 2.500 KILOMETROS Y 350 MILLONES DE DOLARES

Nueve empresas industriales norteamericanas emprenderán pronto la construcción de un oleoducto de 2.500 kilómetros para conducir gasolinas y otros productos desde las refinerías de Houston, Texas, hasta Staten Island, Nueva York. El costo de la obra será de 350 millones de dólares, lo cual se considera la mayor inversión, hasta ahora, de sectores privados en la industria.

BRASIL: OTRO OLEODUCTO

Otro oleoducto - este de 325 kilómetros - proyecta PETROBRAS, la empresa estatal brasileña de petróleo. Entre Río de Janeiro y Belo Horizonte y a un costo que se estima en 7 mil millones de cruzeiros, se espera que esté concluido a fines de 1964.

CORTOS DE LA INDUSTRIA PETROLERA

En la interesante sección "Cortos de la Industria" que aparece en la mencionada revista "Nosotros", se insertan las interesantes informaciones siguientes que proceden de la industria petrolera en diversos países:

- ** El Consorcio Irani hizo un buen descubrimiento petrolífero en Khalafabad, a unos 18 kilómetros del campo petrolero Agha Jari. El pozo allí fue descubierto mediante el método sísmico y se consiguió petróleo a los 3.000 metros.
- ** Las negociaciones entre Indonesia y la Unión Oil of California para el otorgamiento de concesiones petrolíferas, están casi concluidas. La Unión Oil ha solicitado 2 millones de hectáreas en Sumatra del Norte.
- ** Bulgaria hizo el descubrimiento de reservas de excelente crudo en la zona fronteriza con Rumania. Hasta el presente el grueso de la producción búlgara procedía de la zona próxima a la costa del Mar Negro.
- ** La Unión Texas Petroleum Company ha iniciado exploraciones pe-

troleras en una zona de cinco millones de hectáreas en la provincia de Pastaza, Ecuador. Se invertirán unos 10 millones de dólares en los primeros cinco años de trabajos exploratorios.

** Un informe oficial sobre el uso de ciertos combustibles en la Unión Soviética, durante 1961, demuestra que más del 42 por ciento del gasóleo y del diesel-oil consumidos se empleo en la agricultura, el 23 por ciento en el transporte, el 20 por ciento en la industria, el 6 por ciento en la construcción.

** Durante el período 1962-64 disminuirán en un 25 por ciento las importaciones de petróleo soviético a Grecia. El volumen anual de importaciones será de unas 750.000 toneladas métricas en vez del millón de toneladas anuales entregadas hasta 1961.

** El gobierno de Tanganyka anunció su decisión de entrar en negociaciones con la ENI, empresa estatal de petróleo de Italia, para la construcción de una refinería en Dar-es-Salaam.

** PEMEX, la empresa petrolera oficial de México, acaba de obtener un crédito de 50 millones de dólares del Chase Manhattan Bank, Diversified Services Inc. y de un grupo de inversionistas particulares, para llevar adelante sus planes de desarrollo de la industria petroquímica.